



Газета
выходит
с июня
1922 года

ЗАРЯ ВОСТОКА

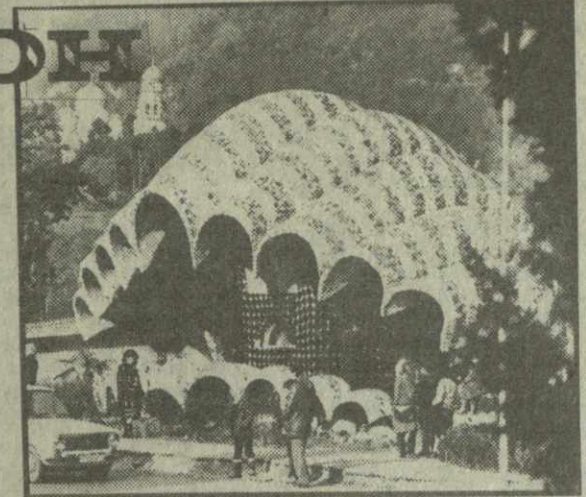
Орган ЦК Компартии Грузии, Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

№ 136 (19688)

ВТОРНИК, 12 ИЮНЯ 1990 ГОДА

ЦЕНА 3 КОП.

Грузия — край родной: Абхазия



Новый Афон — курортный городок, раскинувшийся у подножия и на склонах Афонской и Иверской гор. В конце прошлого века тут был основан Ново-Афонский монастырь. Теперь на землях, некогда принадлежавших монастырю, расположен крупный совхоз субтропических растений.

Вопросы подготовки к Российской партийной конференции

9 июня под председательством Генерального секретаря ЦК КПСС, председателя Российского бюро ЦК КПСС М. С. Горбачева состоялось совместное заседание Российского бюро ЦК КПСС и подготовительного комитета Российской партийной конференции, на котором рассмотрены основные вопросы работы предстоящего форума коммунистов республик.

На заседании выступил М. С. Горбачев. Остановившись на ситуации в стране и партии в преддверии XXVIII съезда КПСС, он проинформировал о работе над проектами Программы ЦК КПСС и Устава КПСС, подготовкой отчетного доклада ЦК КПСС. Предстоящий партийный съезд будет иметь поворотное значение, поскольку он должен закрепить все то, что добыто в таких муках и не только партией, но и всем обществом, осмыслить опыт пяти лет перестройки для того, чтобы сделать серьезные обобщения и спрогнозировать ближайшую перспективу деятельности партии в новых условиях.

Особое значение во всей предсъездовской деятельности КПСС приобретает Российская партийная конференция, подчеркнул М. С. Горбачев. Одним из важнейших вопросов, которые ее делегатам предстоит рассмотреть, является создание коммунистической партии РСФСР. В условиях реально существующей обстановки, общественных ожиданий медлить с ее образованием нельзя. В то же время действовать надо взвешенно, с тем, чтобы этот шаг не способствовал развитию центробежных тенденций, а был направлен на единство КПСС и всего общества.

Касаясь конкретных вопросов проведения Российской партийной конференции, М. С. Горбачев отметил, что на этот счет внесены разные предложения. Одно из них предполагает на первом этапе принятие резолюции об образовании коммунистической партии РСФСР избранием первого секретаря и формированием оргкомитета с тем, чтобы основно создать учредительный съезд. Другое предложение — конституировать конференцию в учредительный съезд и избрать на нем руководящие органы коммунистической партии.

Эти вопросы стали предметом оживленной дискуссии участников заседания. Широкий спектр мнений, предложений и замечаний решено учесть в ходе дальнейшей подготовительной работы и вынести их на рассмотрение совета представителей от

АКЦИЯ ЗАВЕРШИЛАСЬ

Одиннадцатый день продолжалась голодающая группа студентов Тбилисского государственного университета имени Ивана Джавахидшвили. Участники акции, как известно, требовали срочного созыва сессии Верховного Совета Грузинской ССР и принятия ею соответствующих решений по ряду актуальных вопросов, волнующих ныне общественность республики. После в знак солидарности с

СИМВОЛ ДРУЖБЫ

ЛЕНИНАКАН (Армянская ССР), 10 июня. По дороге, усыпанной цветами, сквозь плотные шеренги приветствовавших жителей Ленинана прошла Премьер-Министр Великобритании М. Тэтчер, прибывшая сегодня сюда из Киева.

В аэропорту ее встречали первый секретарь ЦК Компартии Армении В. М. Мовсисян, Председатель Совета Министров Армянской ССР В. С. Маргарянц, руководители города.

Британский народ подарил Ленинану, пострадавшему от землетрясения, прекрасную школу на 400 учащихся. М. Тэтчер прилетела специально на ее торжественное открытие.

Председатель исполкома Ленинанского городского

Совета К. Д. Амбарцумян, выступая на церемонии, выразил глубокую благодарность за великодушный дар. Каждый житель нашего города, сказал он, прочувствовал проявленную к нам доброту. Эта школа — не просто учебное заведение, это символ дружбы народов.

М. Тэтчер подчеркнула, что для нее участие в этой церемонии — большая радость. Она отдала должное тесному сотрудничеству проектировщиков и строителей Великобритании и Советской Армении, плодом которого стал комплекс зданий ленинанской школы, получившей имя известного британского поэта лорда Байрона.

— Дети — это будущее страны, продолжала Премьер-Министр. Этой школой моя страна вносит вклад в будущее вашей, она всегда будет нас объединять.

По британской традиции, согласно которой главный гость имеет право на свое пожелание, М. Тэтчер обратилась с просьбой ежегодно в день рождения Байрона предоставлять ученикам этой школы выходной.

Убедив, что поколения армянских детей, будущие выпускники этой школы станут достойными гражданами нового времени, отдающими знания и силы утверждению на земле добра и справедливости, дружбы и братства между народами, сказал в выступлении В. М. Мовсисян. Он вручил М. Тэтчер благодарственную грамоту Верховного Совета Армянской ССР и Совета Министров республики и памятную медаль.

ВЕСТИ С ОРБИТЫ

10 июня 1990 года в 14.47 минут московского времени осуществлена стыковка специализированного модуля «Кристалл» с пилотируемым комплексом «Мир». Для ее обеспечения 7 и 9 июня были проведены две дополнительные коррекции траектории движения модуля.

ЦЕНТР УПРАВЛЕНИЯ ПОЛЕТОМ, 11 июня. (ТАСС). В соответствии с программой полета орбитального комплекса «Мир» сегодня осуществлена стыковка модуля «Кристалл» с орбитой стыковочного узла переходного отсека станции на боковой.

Все операции, включавшие в себя отделение космического аппарата от станции, перемещение его в пространство и установку на штатное рабочее место, выполнялись в автоматическом режиме с помощью имеющегося на модуле манипулятора. Эти процессы контролировались Центром управления полетом и экипажем комплекса.

Время стыковки модуля «Кристалл», масса которого около 20 тонн, составило 1 час. Анатолий Соловьев и Александр Баландин после проверки герметичности стыковочного узла открыли переходные люки и приступили к расконсервации модуля. В ходе для экипажу предстоит также подключить в общей контур системы электроснабжения комплекса «Мир» солнечные батареи «Кристалла», панели которых будут раскрыты на максимальную, пятнадцатиметровую длину.

Работа на орбите продолжится.

состоявшейся в актовом зале ТГУ группа депутатов поставила вопрос о созыве сессии. Указом Президиума Верховного Совета республиканской сессия будет созвана 20 июня, она рассмотрит вопросы, поднятые участниками голодающей. Таким образом, поскольку в продолжении акции отпала необходимость, голодающие объявили об ее прекращении.

С МАРКОЙ «САКАРТВЕЛО»

Высокую оценку представителей ряда фирм Канады, Италии и Финляндии получили шерстяные ткани модного колористического оформления тбилисского комбината «Сакартвело». Уже прошли переговоры о закупке большой партии этих тканей.

— Безусловно, — говорит главный инженер комбината Омар Тетрашвили, — выход на внешний рынок является для нас главным источником заработка твердую валюту, на что можно будет в дальнейшем приобрести высокопроизводительное импортное оборудование.

Коллектив готов перейти на аренду уже с первого июля текущего года. Но, к сожалению, мы здесь еще сталкиваемся с бюрократическим подходом сверху, создаются искусственные препятствия.

Работая по второй модели — хозрасчета, все наши усилия направлены на повышение конечных результатов, создана такая система хозяйственного управления, которая соединила в единое целое интересы государства, коллектива и каждого работника.

Главная наша задача — производить рентабельную, конкурентоспособную продукцию. В связи с этим успешно реализуется программа «Интенсификация-90» и «Качество», охватывающие около 350 мероприятий по выпуску современных и перспективных тканей, повышению технического уровня производства, рациональному использованию материальных ресурсов, укреплению творческих связей с научно-исследовательскими институтами и организациями.

Сегодня мы работаем над ассортиментом 1992-93 годов. Вопрос стоит так: минимум затрат, минимум потерь. И это далеко не случайно — в нынешних условиях работы, когда особенно тяжело с сырьем, рачительность должна соблюдаться на всех этапах. А ведь недалек тот день, когда заработает в полную силу и рынок, и рыночная экономика.

Указ Президиума Верховного Совета Грузинской ССР
О С О З Ы В Е
Верховного Совета Грузинской ССР
Президиум Верховного Совета Грузинской ССР постановляет:
Созвать внеочередную пятнадцатую сессию Верховного Совета Грузинской ССР 20 июня 1990 года в публичной одиннадцатой сессии в г. Тбилиси.
Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ГУМБАРИДЗЕ.
Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР В. КВАРАЦХЕЛИЯ.
Тбилиси, 10 июня 1990 года.

1. О внесении дополнений в постановление Верховного Совета Грузинской ССР от 9 марта 1990 года «О гарантиях защиты государственного суверенитета Грузии» (правовая оценка решений и других актов Ревкома Грузии от 16 февраля 1921 года, 24 марта 1921 года об упразднении политических институтов Грузинской демократической республики) и мерах по последующей реализации этого постановления; об обращении к Верховному Совету РСФСР по поводу оценки правовых и политических последствий нарушения Договора от 7 мая 1920 года между Грузинской демократической республикой и Российской Советской Федеративной Социалистической Республикой.
2. О создании правового механизма восстановления государственной независимости Грузии.
3. О проекте Закона о гражданстве Грузии.
4. О проекте Закона о всеобщих демократических многопартийных выборах Верховного Совета Грузинской ССР.
5. О проекте Закона об общественных объединениях граждан, в том числе политических партий, массовых движений, профессиональных и творческих союзов, добровольных обществ, ассоциаций.
6. О проекте Закона об основах экономической независимости Грузии.
7. О правовой регламентации альтернативной службы в Советской Армии и связанных с ней вопросах.
8. Об оценке ряда законов СССР на основе статьи 77 Конституции Грузинской ССР.

ЗЕМЛЯ И ЛЮДИ

КАК ЖИВЕШЬ, ПЕРЕСЕЛЕНЕЦ?

Недавно в селе Аппна Ахалкалского района сыграли свадьбу вернувшийся из армии Антанди Сегнадзе и выпускница средней школы Циури Антадзе. Свадьба эта — не первая и не последняя. Переселенцы из зоны бедствия в Аджарии говорят нам, что на новом месте много молодых семей. Участвовавшие в свадьбе — хорошая примета. Они вселяют уверенность в будущее этого края.

— Как же живут переселенцы на новом месте, какие у них проблемы? — спрашивает на начальнике Республиканского штаба по расселению пострадавших от стихийного бедствия в Аджарии, первого заместителя председателя Госплана Аджарской АССР Анзора Цецхладзе.

— Сначала расскажу о том, что уже сделано, — говорит А. Цецхладзе. — В прошлом году, как об этом не раз писала наша газета, строительные организации Грузии с энтузиазмом приступили к делу. Во всех селах Ахалкалского района, предназначенных для расселения аджарцев, возведены жилые дома, открыты объекты общепита. В Чунча, Птене, Гогаши, Окаки отремонтированы школы. В Аппна построена новая начальная школа. В Окаки готова новая хлебопекарня, но она не пущена в эксплуатацию из-за того, что к ней не подведено электропитание. Срочно требуется помощь «Грузэнерго». В Чунча такая пекарня в процессе строительства.

Но во всех этих селах условия для нормальной и полноценной жизни переселенцев все же еще не созданы. Исключение составляет село Аппна, где строители Цикавири успели выполнить программу, рассчитанную на два года. Строительство идет комплексно — наряду с жилыми домами здесь возводятся школы, детские и другие объекты. Из 67 домов здесь уже завершено 19. А во всех остальных селах дома, в которых переселенцы аджарцы, практически не пригодны для жилья, в них лишь стены да крыша. В домах нигде не установлено сантехнических оборудования, не огорожены приусадебные участки. А ведь уже давно пора обработать и засеять их. В Окаки, Чунча, Птене, Гогаши, Аппна и Гогаши большинство домов с серьезными недостатками. К тому же здесь предстоит еще строительство жилья. Но строители из «Экстранстроля», «Грузгражданпроектстроя», «Грузагростроя», «Кавказстроя», «Минжилкомхозабыта» пока здесь, к сожалению, не видно. Лишь в Аппна работают около 180 человек из «Грузкоопстроя». К тому же не возобновлены после зимнего перерыва работы по сооружению магистральных линий водопровода Окаки — Аппна — Гогаши, не начат монтаж внутренних сетей водоснабжения в Гогаши, Аппна, Окаки, Птене, Чунча, не приступили еще гидротехническими к возведению 500-кубовых водозаборных бассейнов в Аппна и Гогаши. Практически не готовы к эксплуатации и внутренние сельские дороги в Гогаши, Аппна, Окаки, Птене, Чунча, Котели. И это далеко не все недостатки.

— Такие же проблемы у переселенцев в Аджарии в других районах Мхет-Джавахети!

— В Аспиндзском районе прибыли 26 семей из 40. Из них две семьи сами строят свои дома, а для 24-х закупил готовые жилые дома. В Аджарском районе для решения проблемы с жильем для переселенцев до сих пор не могут получить обещанные кредиты. В Богдановском районе о переселенцах позабыли. Народный фронт Грузии, который приобретает дома у уезжающих в Тульскую область русских дубоворов. На первом этапе здесь поселят 300 семей из Аджарии...

Я встретился со многими переселенцами. Они все единодушно включаются в полноценную жизнь региона, куда они прибыли навсегда. Выражая благодарность строителям за самоотверженную работу в прошлом году, они озабочены тем, что энтузиазм их почему-то ныне угас. Но, добавив, это было вызвано обилием здесь ненастных дней нынешней весной. С наступлением же лета строители поведут здесь работы широким фронтом. Так говорят оптимисты. И я им верю. Для этого основания есть. Состоявшиеся на днях в Ахалкалском районе Республиканского штаба по расселению пострадавших от стихийного бедствия в Аджарии, работу которого возглавляет второй секретарь ЦК КП Грузии Александр Павшечерва, наметили конкретные мероприятия по устранению всех недостатков в решении этого общенародного дела.

— А как обстоит дело с трудоустройством переселенцев? — Очень плохо. Основная часть трудоспособного населения — более 600 человек — не занята. Здесь необходимо создать филиалы промисленных предприятий, подсобные предприятия колхозов... Но пока ничего не сделано даже

Мурад АЛАШВИЛИ.
(Корр. «Зари Востока»)

РЕСПУБЛИКАНСКАЯ КОНЦЕПЦИЯ ИНФОРМАТИЗАЦИИ ОБЩЕСТВА

ПРОЕКТ

I. ВВЕДЕНИЕ

Информатизация общества — глобальный социальный процесс создания информации и ее распространения, призванный обеспечить интенсификацию экономики, ускорение научно-технического прогресса, дальнейшую демократизацию общества и повышение его интеллектуального уровня.

Этот процесс для всего нашего общества является неизбежным и представляет собой первейшее условие независимого политического, экономического и социального развития Грузии, поскольку информатизация непосредственно связана с подлинной последовательной реализацией всех направлений реального проявления прав и свобод человека. В едином потоке информатизации общества оказались задачи демократизации печати, телевидения, искусства, здравоохранения, просвещения, науки, техники, экологии, правоведения, общественной жизни. Информатизация стала величайшим национальным ресурсом современной общественной жизни, поэтому ее свободное, неограниченное использование должно быть доступно каждому члену общества.

Передовые экономические развитые страны мира, используя новейшие достижения научно-технического прогресса, кардинально преобразовали структуру производства, традиционная продукция сменялась новой, наукоемкой и конкурентоспособной, что обусловило превра-

щение информатики в ведущую отрасль экономики.

Но, несмотря на всеобщее признание значимости информатики, в нашей стране этой сфере научно-технического прогресса уделяется мало внимания. Вот почему по реально достигнутому уровню информатизации наше отставание от развитых стран определяется 10—15 годами. Традиционными путями преодоления столь глубокого отставания невозможно. Поэтому неотложной задачей в республике является выработка новой стратегии процесса информатизации на базе единой концепции.

Информатизация подразумевает развитие и широкое внедрение отдельных технических средств и систем с целью получения, переработки и использования разнообразной общественно-политической, экономической и иного рода информации для применения ее в отраслях народного хозяйства и повседневной жизни.

Информационные технологии в процессе своего развития и утверждения широко используют знания, накопленные различными областями науки, и обеспечивают научно обоснованное управление процессом производства, что освобождает человека от выполнения рутинных, малопроизводительных трудов, реализацию и росту его интеллектуального потенциала.

II. ОСНОВНЫЕ ЦЕЛИ ИНФОРМАТИЗАЦИИ ОБЩЕСТВА

Цели информатизации общества вытекают из направлений экономического и социального развития республики в условиях реформы политической системы и перестройки механизма хозяйствования и управления.

С этой точки зрения приоритет должен принадлежать вопросам быта, культуры, образования, здравоохранения и другим социальным проблемам, поскольку удовлетворение интеллектуальных, моральных, духовных запросов человека путем информатизации социальной сферы чрезвычайно важно для каждого гражданина. Это является более быстрым путем внедрения идей информатизации в общественное сознание.

а) Основные социальные цели информатизации: — значительное повышение качества и уровня образования на основе совершенствования процессов обучения, повышения квалификации, переподготовки специалистов;

— содействие решению задач укрепления здоровья населения (с помощью информатизации профилактических служб, организации отдыха, сферы физкультуры и спорта); — расширение и интенсификация форм использования свободного времени; — повышение уровня благосостояния населения на базе информатизации сферы быта (системы торговли, безличных денежных расчетов, транспорта, коммунальных услуг, информационно-справочной службы и т. д.); — повышение интеллектуальности труда, заинтересованности в содержании ра-

бот, резкое сокращение доли некачественного труда.

б) При осуществлении политических целей информатизации своими ресурсами и средствами должна способствовать:

— процессам широкой демократизации и углубления гласности;

— расширению и безусловному соблюдению прав человека;

— активному включению Грузии в международное и межреспубликанское перераспределение труда.

в) Основные экономические цели информатизации: — повышение эффективности управления народным хозяйством и финансово-экономической деятельности на основе широкого применения научных достижений;

— интенсификация производства путем комплексной автоматизации и механизации производственных процессов;

— совершенствование и модернизация структуры народного хозяйства республики с учетом экономических и социальных интересов местных формирований;

— ускорение научно-технического прогресса в республике, повышение уровня и сокращение сроков научных исследований, выполнение проектно-конструкторских работ и технологической подготовки производства;

— структурная перестройка материального производства за счет развития наукоемких отраслей, сокращение материалоемкости и энергоемкости продукции традиционных отраслей.

III. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ КОНЦЕПЦИИ ИНФОРМАТИЗАЦИИ

Информатизация экономической и общественной жизни республики — процесс сложный и поэтапный, на каждом этапе которого приоритет следует отдавать конкретным, наиболее актуальным для общества задачам, сулящим реальный эффект. Поэтому для прочной общественной поддержки этого процесса необходимо первым делом заострить внимание на информатизации тех направлений социальной сферы, которые непосредственно связаны с жизнью человека, — здравоохранения, образования, науки, культуры и искусства, обслуживания населения средствами

транспорта и связи, экологической службы, торговли, жилищно-коммунального хозяйства и т. д. Таковы задачи:

а) в сфере здравоохранения: — создание систем управления органами, учреждениями здравоохранения и научными исследованиями;

— диагностика предболезненного состояния и выявление скрытых форм болезни;

— управление системой обеспечения медикаментами и соответствующее информирование населения;

— создание единой стройной системы медицинской статистики;

— кардинальное улучшение

лечебно-профилактической помощи населению с использованием новейшей аппаратуры и компьютеризированных технологий экспресс-анализа.

Реализация этих направлений подразумевает создание научно-информационных систем, охватывающих все значительные объекты здравоохранения: в массовом порядке должны быть введены в действие автоматизированные рабочие места медицинских работников, основанные на использовании персональных компьютеров.

Информатизация системы здравоохранения в целом должна оказать реальное влияние на достижение продолжительности жизни, соответствующей уровню развитых стран.

б) в сфере образования:

— все учебные заведения оснастить средствами вычислительной техники и обеспечить высокие эксплуатационные показатели их использования;

— реализовать грузинский алфавит на компьютерах, для чего разработать и утвердить единый стандарт грузинской литературы в компьютерах;

— организовать разработку, внедрение и усовершенствование автоматизированных информационных и сервисных систем обучения, контроля знаний, проектирования и научно-инженерных вычислений;

— основать на грузинском языке профессиональные и научно-популярные печатные органы в области информатики, резко увеличить выпуск и целенаправленное распространение специальной литературы и современных средств обучения; с этой целью расширить деятельность компьютерных клубов, где каждый гражданин сможет воспользоваться компьютером или получить помощь квалифицированного консультанта;

— выполнять цикл работ с учетом особенностей всех ступеней и форм обучения для решения проблем информатизации образования (принципиально новые технические средства, системное программное обеспечение и т. д.);

— развернуть научно-исследовательскую работу студентов вузов в области информатики, кружковую работу учащихся в средних школах, молодежных клубах, создать благоприятные условия для широкого развития научного-технического творчества молодежи;

— создать республиканский отраслевой фонд алгоритмов и программ в области образования.

Информатизация сферы образования потребует реализации крупных программ, выполнение которых предстоит путем объединения потенциала республиканских организаций и высших учебных заведений. Одним из реальных средств преодоления отставания в области информатизации является также международное сотрудничество:

а) в сфере науки: — широко внедрять автоматизированные системы научных исследований и компьютеризованные информационно-измерительные установки;

— с целью повышения эффективности работы Академии наук и ведомственных научно-исследовательских и конструкторских организаций создать автоматизированные информационно-справочные системы научно-технической и патентной информации, легко доступные любому специалисту;

— создать информационно-вычислительную сеть, связывающую ведущие научные учреждения и способную оперативно выходить в международные банки научных данных;

— расширить использование вычислительной техники и информационных технологий в социологических, демографических исследованиях и научном изучении общественного мнения;

— расширить научное сотрудничество в области создания специализированных вычислительных комплексов и программного обеспечения;

— благодаря информатизации науки в 2—3 раза сократить сроки фундаментальных исследований, повысить эффективность труда каждого ученого, значительно уменьшить дороговизну экспериментов, заменить вычислительными экспериментами, широко использовать методы математического моделирования;

— в отраслях прикладных наук в 4—5 раз сократить цикл «Исследование — проектирование — конструирование — подготовка производства»;

г) в сфере культуры: — оснащение библиотек, музейных фондов, материалов археологических раскопок и культурно-просветительных учреждений вычислительной и информативной техникой; ведение в

имеющегося линейного хозяйства и станций; — установление устойчивой телеграфной связи со всеми населенными пунктами республики;

— широкое использование прогрессивных средств связи, передачи и обмена информацией в управлении предприятиями и организациями, ввод в действие локальных информационно-вычислительных сетей, налаживание их связи с базами информации научно-технического и экономического характера;

— широкое развитие компьютерных сетей и их взаимосвязей, видеотелефонов и кабельного телевидения, «электронной почты»;

— автоматизация почтовой связи с целью сокращения

В Совете Министров Грузинской ССР

Правительство республики в основном одобрило совместно разработанный Госпланом Грузинской ССР, Академией наук Грузии, Министерством народного образования Грузинской ССР проект «Концепция информатизации общества» и постановило опубликовать его для всенародного обсуждения в печати.

Госплану, Академии наук и Министерству народного образования поручено с учетом замечаний, которые поступают в ходе обсуждения проекта, до конца текущего года разработать республиканскую программу информатизации общества.

этих учреждений информационно-библиографической и научной работы на современном уровне;

— создание единого информационного банка материалов, отражающих историю грузинской культуры и искусства;

— создание автоматизированной системы управления сферой грузинской культуры и информационно-справочной службы;

— научное описание и систематизация национальной сокровищницы и памятников культуры Грузии средствами современной вычислительной и аудиовизуальной техники;

д) в сфере транспорта:

— управление, анализ, планирование и нормирование перевозок;

— оптимизация маршрутов транспортных средств и грузоперевозок;

— управление коммерческими службами и контейнерными перевозками;

— управление вагонным парком;

— создание автоматизированной системы управления погрузочно-разгрузочными операциями;

— управление процессами материально-технического снабжения и социального развития;

— создание единой автоматизированной системы управления транспортом;

— создание систем информационно-справочного и транспортного сервиса, оказываемого пассажирам, и автоматизация кассовых операций.

Процесс информатизации на транспорте предусматривает решение комплекса задач новой социальной ориентации, но не в автоматическом режиме, а опираясь на единый банк данных, что позволит широким слоям населения и заинтересованным предприятиям оперативно получать необходимую справочную и аналитическую информацию. Магистральные направления, определяющие ближайшую и отдаленную перспективу, должны тесно увязываться с задачами рационального использования транспортных средств и одновременно соотноситься перед обществом социальными и экологическими проблемами.

е) в сфере связи: — расширение связей между членами общества и средствами коммуникации между хозяйственными организациями, обеспечение оперативной и безошибочной передачи потоков разнообразной информации;

— расширение международных средств связи;

— полная радиотелефонизация республики с техническим обновлением

имеющегося линейного хозяйства и станций; — установление устойчивой телеграфной связи со всеми населенными пунктами республики;

— широкое использование прогрессивных средств связи, передачи и обмена информацией в управлении предприятиями и организациями, ввод в действие локальных информационно-вычислительных сетей, налаживание их связи с базами информации научно-технического и экономического характера;

— широкое развитие компьютерных сетей и их взаимосвязей, видеотелефонов и кабельного телевидения, «электронной почты»;

— автоматизация почтовой связи с целью сокращения

времени доставки почтовых отправлений (в пределах города — до одного дня, в пределах 200 километров — до двух дней, Советского Союза — до 4 дней);

— развитие автоматизированных систем расчетов за информационно-справочные услуги и обслуживание средствами связи;

— обеспечить прием ежедневных периодических изданий подписчиками в день их выхода.

ж) в сфере агропромышленного комплекса:

— содействие коренным социальным сдвигам в сельскохозяйственном секторе путем значительного улучшения условий труда, изучения социально-демографических процессов в этой сфере и широкого применения научных методов обобщения;

— усовершенствование машин, оборудования, механизмов путем включения микропроцессорных элементов;

— автоматизация и роботизация технологических процессов на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

— создание автоматизированной информационно-справочной службы и системы управления агрохимическими анализами и другими мероприятиями;

— создание автоматизированных систем управления технологическими процессами на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

— создание автоматизированной информационно-справочной службы и системы управления агрохимическими анализами и другими мероприятиями;

— создание автоматизированных систем управления технологическими процессами на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

— создание автоматизированной информационно-справочной службы и системы управления агрохимическими анализами и другими мероприятиями;

— создание автоматизированных систем управления технологическими процессами на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

— создание автоматизированной информационно-справочной службы и системы управления агрохимическими анализами и другими мероприятиями;

— создание автоматизированных систем управления технологическими процессами на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

— создание автоматизированной информационно-справочной службы и системы управления агрохимическими анализами и другими мероприятиями;

— создание автоматизированных систем управления технологическими процессами на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

времени доставки почтовых отправлений (в пределах города — до одного дня, в пределах 200 километров — до двух дней, Советского Союза — до 4 дней);

— развитие автоматизированных систем расчетов за информационно-справочные услуги и обслуживание средствами связи;

— обеспечить прием ежедневных периодических изданий подписчиками в день их выхода.

ж) в сфере агропромышленного комплекса:

— содействие коренным социальным сдвигам в сельскохозяйственном секторе путем значительного улучшения условий труда, изучения социально-демографических процессов в этой сфере и широкого применения научных методов обобщения;

— усовершенствование машин, оборудования, механизмов путем включения микропроцессорных элементов;

— автоматизация и роботизация технологических процессов на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

— создание автоматизированной информационно-справочной службы и системы управления агрохимическими анализами и другими мероприятиями;

— создание автоматизированных систем управления технологическими процессами на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

— создание автоматизированной информационно-справочной службы и системы управления агрохимическими анализами и другими мероприятиями;

— создание автоматизированных систем управления технологическими процессами на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

— создание автоматизированной информационно-справочной службы и системы управления агрохимическими анализами и другими мероприятиями;

— создание автоматизированных систем управления технологическими процессами на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

— создание автоматизированной информационно-справочной службы и системы управления агрохимическими анализами и другими мероприятиями;

— создание автоматизированных систем управления технологическими процессами на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

— создание автоматизированной информационно-справочной службы и системы управления агрохимическими анализами и другими мероприятиями;

— создание автоматизированных систем управления технологическими процессами на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

— создание автоматизированной информационно-справочной службы и системы управления агрохимическими анализами и другими мероприятиями;

— создание автоматизированных систем управления технологическими процессами на сельскохозяйственных и перерабатывающих предприятиях;

— информатизация социальной сферы сельского хозяйства путем широкого распространения компьютерных знаний среди населения и применения компьютеризованных учебных процессов;

— создание единого банка информации, отображающей учет земельного фонда и его экологическое состояние;

информации, обеспечение оперативности и достоверности информации;

— обеспечение директивных органов республики оперативной и точной базисной информацией;

Автоматизированная информация и о справочная система государственной статистики призвана обеспечить:

— изучение, обобщение и анализ фундаментальных проблем и тенденций развития экономики в обществе на базе системы установленных показателей;

— развитие традиционных форм управления социально-экономической жизнью общества на базе расширения статистических исследований;

— своевременную обработку и неограниченное распространение информации, отражающей социальное положение и жизненный уровень населения.

Внедрение нового экономического механизма и развитие перспективных форм хо-

зяйствования вносят много нового в традиционные проблемы перестройки и социальной защищенности грузинского общества. Исполнение этих задач требует реорганизации структуры, связанные с ускоренной автоматизацией этой сферы, должны быть объединены в республиканской автоматизированной системе специализированного управления трудовыми ресурсами в профессиональном и территориальном разрезе. Эта система должна быть связана с отраслевыми автоматизированными системами и другими справочно-учетными системами аналогичного характера других регионов, что даст возможность соответствующему аппарату гибко реагировать на конфликтные ситуации, возникающие в разных районах республики и отраслях народного хозяйства вследствие дефицита или избытка трудовых ресурсов, направлять демографические и миграционные процессы.

— расширять практику стажировки и обучения студентов и аспирантов по соответствующим отраслям в развитых странах мира;

— расширять фундаментальные научно-исследовательские работы по следующим тематикам: принципы перспективных технологий производства средств информатизации; теоретические и методологические принципы представления знаний в системах искусственного интеллекта; социально-экономические аспекты информатизации;

— развивать традиционные средства связи, развернуть научные исследования и практическую деятельность по перспективным направлениям передачи информации;

— разработать и последовательно внедрять современные системы компьютерного обучения; обеспечить все учебные заведения современными программами-техническими средствами преподавания информатики на родном языке;

— создавать банки межотраслевых, отраслевых и территориальных социально-экономических данных;

— всесторонне исследовать социальные и правовые проблемы информатизации; разработать предложения по созданию справочно-информационной системы правовых знаний.

Процесс информатизации — процесс многогранный и долгосрочный. Опыт информатизации в развитых странах показывает, что решение этой задачи не терпит отлагательства. Поэтому, опираясь на концепцию, разработку «республиканской программы информатизации общества» должна рассматриваться не только как техническая, но и как политическая, экономическая и организационная задача. Наряду с важными социальными аспектами она является мероприятием комплексного характера, в осуществлении которого активное участие обязаны принять все общественные силы республики.

Претворение в жизнь Концепции информатизации общества в хозяйственной и социальной сферах даст обществу значительный эффект, благодаря резкому повышению эффективности использования рабочего времени и улучшению качества промышленной продукции, сокращению запасов товарно-материальных ценностей и бережливому использованию ресурсов. Помимо непосредственного экономического эффекта, следует иметь в виду и тот огромный социальный эффект, который несет с собой информатизация и обществу для всестороннего гармоничного развития и совершенствования каждого его члена, утверждения за Грузией прочного места в ряду современных цивилизованных стран.

В последующие годы на базе перспективной вычислительной техники, периферийного оборудования и развитых средств связи:

— последовательно внедрять в сфере торгового и коммунального обслуживания населения автоматизированные технологические системы операций, связанных с производством денежных расчетов;

— развивать практику создания совместных предприятий в области программного обеспечения, усовершенствования и производства технических средств; расширять

будут основываться на принципе консенсуса, т. е. если решение принято единогласно, оно обязательно для исполнения всеми, если же решение принято большинством голосов, то оно должно носить лишь рекомендательный характер.

Что касается взаимоотношений с Профцентром страны, профсоюзам республики нужен не руководитель, а надежный партнер, который не будет ограничивать ни в чем, в том числе и в вопросе выхода на международное профсоюзное движение. На последнем, мартовском, пленуме Совпрофа Грузии практически любые, в том числе и кадровые вопросы уже не согласовывались с ВЦСПС, не решались на месте. Это нашло отражение в нашей концепции, в проектах программ и устава будущего Профцентра независимых проф-

союзов республики, в других документах. Но окончательно все будет решено на съезде независимых профсоюзов Грузии, который пройдет в конце июня.

В принципе профсоюзы не политическая, а общественная организация, но на фоне тех процессов, которые происходят сегодня в республике, они не вправе оставаться в стороне и своей деятельностью должны способствовать достижению подлинного политического и экономического суверенитета Грузии. Для этого мы готовы сотрудничать со всеми прогрессивными силами республики вне зависимости от их политической ориентации. Могут добавиться: готовы сотрудничать и с Москвой, исходя из интересов населения республики.

Эта ЭЛИАВА.

ТОЧКА ЗРЕНИЯ

НА ПРИНЦИПАХ КОНФЕДЕРАЦИИ

Неизбежность радикальных преобразований в деятельности профсоюзов, процесс демократизации предвещают новые требования к самой структуре профсоюзов, обуславливают изменение содержания, форм и методов работы. Сегодня по всей стране разрабатываются документы, которым надлежит стать теоретической базой, программой профсоюзов на будущее. Среди этих документов — проект Основных организационных принципов и порядка деятельности объединения (конфедерации, федерации) профсоюзов СССР опубликован в газете «Труд». Прокомментируем его мы попросили заведующего организационно-инструкторским отделом Совпрофа Грузии Лонда Джингуридзе:

— Этот проект, как и проекты о порядке формирования Профцентра советских профсоюзов, Декларации об образовании объединения (конфедерации, федерации) профсоюзов СССР в апреле месяце были раз-

сланы в Совпроф республики для ознакомления и обсуждения. Свои замечания и предложения мы отправили в ВЦСПС, но, судя по опубликованным материалам, наши пожелания остались без внимания. В проектах

проектируется нерешительность, скорее, нежелание отойти от стереотипов. Налицо стремление под новой вывеской преподнести отживающую структуру. И это в то время, когда во всех организациях, тем более в общественных, накладываются принципы построения горизонтальной, а не вертикальной, как было до сих пор.

В корне ошибочным считаю альтернативное сопоставление слов конфедерация и федерация. Профсоюзная организация Грузии сможет войти в Профцентр страны, видимо, лишь на условиях конф

БЕСЕДЫ В СОВЕТЕ МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

Первый заместитель Председателя Совета Министров Грузии Омар Калиташвили принял руководителей американской фирмы «Сайби корпорейшн» во главе с ее первым вице-президентом Дэвидом Тейлором. Представители деловых кругов США прибыли в Тбилиси для проведения переговоров о дальнейшем развитии торгового — экономического сотрудничества с республикой, расширении деятельности совместного американско-грузинского предприятия «Систэл-Тбилиси».

В ходе беседы отмечалась важность дальнейшего расширения прямых связей Грузии с деловыми кругами США. Подчеркивалось, что правительство республики высоко ценит их оживление за последнее время в различных областях экономики, науки и культуры, намерено и впредь активно содействовать этим процессам.

Дэвид Тейлор выразил большую благодарность правительству республики за постоянную помощь в налаживании деятельности совместного предприятия.

— Мы уверены, — сказал он, — что наш бизнес в Грузии будет развиваться и у него хорошие перспективы. Чем больше мы узнаем Грузию, ее культуру, чем ближе знакомимся с ее людьми, тем больше наш интерес к развитию постоянного сотрудничества с грузинскими партнерами.

Представители американской корпорации проинформировали о перспективах дальнейшего расширения деятельности совместного многоотраслевого предприятия, в частности, об успешно завершающихся переговорах по совместному производству некоторых видов сельскохозяйственной продукции, поискам рынков сбыта не только в Советском Союзе и США, но и в третьих странах. Во время беседы подчеркивалось важное значение завершившихся в США переговоров на высшем уровне, подписания ряда документов, ко-

ПУЛЬС ПЛАНЕТЫ ИНФОРМИРУЕТ ОБЪЕКТИВ



торые будут способствовать дальнейшему укреплению делового сотрудничества двух великих держав, делу взаимопонимания и мира на земле.

Значительно активизировались за последнее время деловые связи Грузии с Японией. Налажен регулярный обмен делегациями на разных уровнях, частыми гостями Тбилиси стали бизнесмены, ученые, деятели культуры. Недавно с большим успехом прошли Дни Японии в Грузии.

Об этом говорилось на встрече заместителя Председателя Совета Министров Грузинской ССР Омара Маладзе с представителями японских фирм «Сони» и «Итоху» в Советском Союзе — Иудзи Сака и Норико Имадзави.

В ходе беседы отмечалось, что деловые круги Грузии и Японии проявляют большой интерес к укреплению взаимовыгодного сотрудничества, считают, что оно имеет хорошие перспективы для обеих сторон. Создаются совместные предприятия, заключаются коммерческие сделки.

Продолжаются традиционные совместные исследования ученых двух стран, в частности, в области геронтологии, востоковедения и т. д. В Стране восходящего солнца создано Общество японо-грузинской дружбы. Ассоциация грузино-японской дружбы открывает в Тбилиси. В Институте иностранных языков имени Чавчавадзе организована группа по изучению японского языка. Началась подготовка педагогов для преподавания японского языка в учебных заведениях республики.

Гости информировали об успешном ходе переговоров японских фирм с министерствами, ведомствами и организациями Грузии. Они подчеркивали, что ставят себе целью не только налаживание торгово-экономических связей с Грузией, но и популяризацию у себя на родине грузинской культуры, традиций, языка.

(ГРУЗИНФОРМ).

В ПОСЛЕДНИЙ ЧАС

● ПРАГА. Объявлением предварительных результатов завершилась бурная кампания парламентских выборов в Чехословакии.

Граждане ЧСФР избрали на предстоящий двухлетний период своих депутатов из более чем шести тысяч кандидатов, представляющих 22 политических партии и движений. Не было неожиданной победы на выборах какой-либо партии. Однако мало кто ожидал столь значительной поддержки избирателями Компартии Чехословакии. Она заняла второе место, отставив на третью позицию христианско-демократическую унию. Неожиданным было поражение чехословацкой социал-демократии, не набравшей даже необходимого минимума голосов для представительства в парламенте.

● ЛОНДОН. Генеральный секретарь Народного фронта освобождения Палестины (НФОП-ГК) Ахмед Джебриль, сообщает газете «Индепендент он сандаи», предупредил, что его организация планирует нападения на иммигрантов из Советского Союза в Израиль.

А. Джебриль заявил, что, если Соединенные Штаты будут продолжать оказывать Израилю финансовую и прочую помощь, способствуя иммиграции, «мы используем все имеющиеся у нас средства, включая вооруженную борьбу, чтобы остановить этот процесс».

(ТАСС, 11 июня).

Нино ЖВАНИЯ

После тяжелой болезни скончалась заместитель председателя Тбилисского комитета Компартии Грузии, депутат Тбилисского городского совета Нино Жвания. Всю свою сознательную жизнь она посвятила беззаветному служению Родине, в рядах которой состояла с 1939 года.

Н. А. Жвания родилась 22 декабря 1917 года в городе Потн. В 1938 году она окончила экономический факультет Тбилисского государственного университета. В период с 1938 по 1948 годы работала инструктором, заведующим отделом студенческой молодежи Тбилисского горкома ЛКСМ Грузии, первым секретарем Потийского горкома ЛКСМ Грузии, секретарем ЦК ЛКСМ Грузии. В 1948 году Н. А. Жвания переводит в аппарат Центрального Комитета Компартии Грузии ответственным организатором. С 1949 по 1953 годы она является первым секретарем Орджоникидзевского районкома партии г. Тбилиси, а с 1953 по 1954 годы — секретарем Тбилисского горкома КП Грузии. В последующие годы Н. А. Жвания работала на различных ответственных должностях, а с 1964 года до последних дней жизни трудилась на посту заместителя председателя Тбилисского облисполкома.

На всех постах, которые ей доверялись, Н. А. Жвания проявляла исключительное трудолюбие и высокие организаторские способности.

Родина высоко оценила заслуги Н. А. Жвании, наградив ее шестью орденами, в том числе двумя орденами Ленина, многими медалями.

Ушел из жизни замечательный и чуткий человек, отличавшийся предельной корректностью и большой сердечностью. Всегда готовый идти на помощь тем, кто в этом нуждался.

Светлая память о Нине Аксентьевне Жвании навсегда сохранится в наших сердцах.

Г. Г. Гумбаридзе, Н. А. Читанава, Г. А. Анчабадзе, О. Г. Вардзешаши, В. Г. Гургенидзе, Б. С. Джинкия, Г. Н. Енукидзе, Т. В. Лордипанидзе, Б. Д. Махарадзе, Г. Д. Мгалелашвили, Г. А. Метонидзе, А. Ю. Пашенцев, Н. Р. Садиаш, В. Ф. Хишба, П. П. Чхендзе, О. В. Канлиаш, М. Н. Леонидович, З. П. Пухова, В. В. Терешкова, Н. А. Джавахишвили, З. А. Квачадзе, Н. И. Лагидзе, Ш. Д. Кинидзе, И. О. Андриадзе, М. Н. Мгеладзе, П. Ш. Бера.

ТРАГЕДИЯ В ЕРЕВАНЕ: ВЕРСИЯ АРМЯНСКИХ НЕФОРМАЛОВ

27 мая в Ереване произошли столкновения между местными жителями и военнослужащими из состава подразделений внутренних войск МВД СССР. За подробностями мы обратились в информационный центр Армянского общенационального движения. Вот что сообщили нам сотрудники информационного центра АОД Сатенк Фармазян:

— 27 мая в три часа утра на железнодорожном вокзале Еревана при невыясненных обстоятельствах произошла стычка между патрулем внутренних войск МВД СССР и местными жителями. В результате столкновения погибло шесть лиц армянской национальности, 10 военнослужащих ранено, двое из них скончались в больнице. Происшедшее вызвало шок у населения. Но события на этом не закончились. Через некоторое время из района Нубарашен на привокзальную площадь и в близлежащие кварталы вышла боевая техника: танки, бронетранспортеры, грузовики, заправленные боевыми снарядами. Они вели огонь вдоль улиц, стрельба в пешеходов. Жители этих кварталов вынуждены были стихийно организоваться на самооборону. Перестрелка длилась до вечера. В итоге погибло 16 жителей Еревана, среди них — женщины. Количество жертв среди военнослужащих пока неизвестно.

В полночь на 28 мая первый секретарь ЦК Компартии Армении В. Мовсисян встретился с членами правления АОД Леваном Тер-Петросяном и Ашотом Манучаряном. Через некоторое время первый секретарь ЦК Компартии Армении встретился с командирами отрядов самообороны. По-прежнему было заявлено, что отряды самообороны не имеют никакого отношения к ин-

циденту. Более того, было достигнуто договоренность, что члены отрядов не появятся на улицах города в вооруженной форме или при оружии. Ночь прошла сравнительно спокойно, такое же соглашение было достигнуто с военными.

Но 28 мая, около шести часов утра, военные грузинские ГАЗ-66 остановились около здания правления АОД по улице маршала Баграмяна — это в центре города. В течение двух-трех минут здание обстреливалось из автоматического оружия. В результате был убит 24-летний Грант Брутян, который спал в припаркованном к тротуару автомобиле. Стрельба приблизительно в то же самое время была зафиксирована в различных частях города.

Правительство Армении объявило 29 мая днем траура. АОД, в свою очередь, объявил трехдневный траур.

Правление АОД считает происшедшее, хорошо спланированную провокацию — 24 мая в Степанакерте произошли похожие события, в результате которых погибли трое армян. Более того, 28 мая — в День независимости Армении, запланированные мероприятия в большинстве своем пришлось отменить. И последнее. Одной из причин проведения выборов в Верховный Совет республики является результат выборов в Верховный Совет республики. После первого тура стало ясно, что, вероятно, представители АОД будут иметь некоторое превосходство в высшем органе власти Армении.

Ситуация в Армении в последние дни стабилизировалась. Но напряжение сохраняется. Проведение по пятницам информации и митингов продолжается. Органы правосудия ведут следствие.

Тамаз ЛОМСАДЗЕ.

КУПИТЬ КВАРТИРУ? ПОЖАЛУЙСТА!

Совет Министров Грузии отменил свое решение о приостановке действия «Положения о продаже гражданам в личную собственность жилых домов и квартир и оплате расходов на их содержание и ремонт». Таким образом, постановление, замороженное по инициативе Народного фронта, снова оживает. Народный фронт, выходя с инициативой приостановки купли-продажи квартир, руководствовался следующими аргументами: общесоюзный закон разрешал продажу жилья только гражданам, работающим в жилищно-коммунальном хозяйстве и на предприятиях, в том числе и тем, кто работает под прикрытием исполнителей местных Советов; второе: закон обязывает социальное неравенство, перераспределяет материальные блага в пользу тех, кто сумел за короткое время переселиться в Тбилиси, получить квартиру от богатых ведомств; третье: общесоюзный закон не имеет дублирования на республиканском уровне.

НА ЯЗЫКЕ, ПОНЯТНОМ ВСЕМ

Открылся первый Международный фестиваль грузинской народной музыки

В Тбилиси открылся первый Международный фестиваль грузинской народной музыки. В нем принимают участие коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

В этот раз в фестивале участвуют коллективы из различных стран. Впервые в фестивале участвуют коллективы из различных стран.

ЧЕЛОВЕК — ОБЩЕСТВУ, ОБЩЕСТВО — ЧЕЛОВЕКУ

НА ЧТО ЖИТЬ ПЕНСИОНЕРУ

Наконец, после долгих и острейших дебатов принят Закон «О пенсионном обеспечении граждан в СССР». Закон, который сегодня затрагивает интересы более 70 миллионов наших сограждан, а в конечном итоге — каждого из нас.

С просьбой прокомментировать основные положения закона редакция обратилась к министру социального обеспечения Грузинской ССР Вилли КИЧАВА.

— Батоно Вилли, известно, что первый этап работы над совершенствованием пенсионного законодательства был начат еще в прошлом году и закончился принятием Закона СССР «О неотложных мерах по улучшению пенсионного обеспечения и социальному обслуживанию населения» от 1 августа 1989 года.

Сейчас принят еще один закон по пенсионному обеспечению. В чем же разница между ними?

— На 1-м Съезде народных депутатов СССР наконец-то официально и во весь голос было сказано, что миллионы людей в Советском Союзе живут за чертой бедности. Особенно в плохом положении оказались пенсионеры, получающие пенсии в минимальных размерах. Поэтому, несмотря на то, что принятие нового пенсионного законодательства и его вступление в действие намечалось на 1990—1991 годы, съезд постановил принять решение немедленно. Однако оно касалось улучшения пенсионного обеспечения лишь определенного круга людей. Были повышены минимальные размеры пенсий по старости и II-й группе инвалидности до 70 рублей, т. е. на уровне минимальной зарплаты; по I-й группе инвалидности — до 85 рублей; по случаю потери кормильца членам семей погибших военнослужащих — до 60 рублей в месяц. Повысилась пенсия инвалидам войны по старости, увеличился размер ежемесячных пособий инвалидам с детства. В соответствии с этим законом, пенсии по инвалидности всех групп (в том числе персональные) выплачиваются теперь в полном объеме без учета заработка и независимо от места работы. Важно подчеркнуть, что этим законом были введены единые условия пенсионного обеспечения работников, служащих и членов колхозов. Это означает, что пенсии членам колхозов назначаются по Закону о госпенсионировании, а назначенные ранее пересчитываются в тех же размерах, в каких они назначались работникам и служащим.

Чтобы иметь представление о масштабах действия закона от 1 августа 1989 года, скажу, что только в Грузии, в соответствии с ним пересчитаны и повышены пенсии более 450.000 пенсионерам, разница между прежними и новыми размерами месячных пенсий составляет 7,5 миллиона рублей.

Новый же Закон о пенсионном обеспечении касается абсолютно всех категорий населения и в этом его огромное значение.

Он является составной частью государственной политики.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

Вопросы пенсионного обеспечения — это не только и не столько проблема старости, это проблема жизни и здоровья каждого человека.

НА ЧТО ЖИТЬ ПЕНСИОНЕРУ

В стаж будет включаться время ухода за инвалидом I группы или за ребенком-инвалидом в возрасте до 16 лет, а также за престарелым, достигшим 80-летнего возраста, время ухода неработающей матерью за малолетними детьми, но не более, чем достижения каждым ребенком возраста 3-х лет, в пределах 6 лет в общей сложности.

В стаж работы будет включен также период учебы в высших и средних специальных учебных заведениях, независимо от того, предшествовала ли учеба работе.

Важно подчеркнуть социальное значение закона в тех случаях, когда речь идет о реабилитированных гражданах. Время отбывания наказания в местах лишения свободы и ссылки засчитывается в стаж в тройном размере, также засчитывается в стаж работы период пребывания в блокадном Ленинграде (1941—1944 годы).

— В начале беседы Вы упомянули о льготах женщинам, участвующим в выполнении и обработке табак. А какие льготы предусмотрены, например, для женщин-чаеводов? Мы-то в республике знаем о вредных последствиях для их здоровья этого изнурительного труда.

— Дело в том, что законы о местном самоуправлении и налогов значительно облегчают решение многих вопросов, которые входят в компетенцию местных органов. Закон о пенсионном обеспечении содержит основные принципы, руководствуясь которыми, можно много вопросов решать самостоятельно. Это важно, учитывая будущий суверенитет и экономическую самостоятельность Грузии. Применительно к этим условиям в республике разработан свой проект пенсионного обеспечения граждан Грузии. Проект предусматривает определенные льготы для женщин, занятых в чаеводстве. Пенсионный возраст для сборщиц чайного листа предполагается сократить на пять лет. Учитываются он и специфика демографической ситуации в республике. В частности, необходим стаж работы для назначения пенсий многодетным матерям в возрасте 50 лет, а отличие от союзного законопроекта, установлен 15 лет.

Пенсию по возрасту будут исчислять из расчета 55 процентов от заработной платы (раньше было 50 процентов); минимальный размер пенсий будет соответствовать минимальному размеру пенсии не может быть выше 75% заработка, из которого она исчисляется.

— Будут ли нет персональные пенсии?

— Союзный закон предусматривает назначение пенсий за особые заслуги перед

СССР. Подробно об этом будет сказано в «Положении о пенсиях за особые заслуги», которое будет утверждено Верховным Советом СССР.

— Как будут выплачиваться пенсии работающим пенсионерам?

— Всем инвалидам, продолжающим работать, с 1 января этого года пенсии уже выплачиваются в полном размере. Вместе с тем пенсии по возрасту в полном размере выплачиваться не будут, исключая отдельные категории работников, таких, как рабочие, мастера, а также занятые аналогичным трудом члены колхозов и кооперативов, сельские учителя, медицинские работники, участники войны, пенсионеры при условии заключения срочного трудового договора и так далее.

— Когда закон вступает в силу?

— Он начнет «работать» поэтапно, с 1 октября нынешнего года по 1993 год, но не по географическому принципу, а по виду и размеру пенсий. С 1 октября — в отношении пенсионеров из числа инвалидов и участников войны, в части повышения минимальных размеров пенсий других категорий, назначения социальных пенсий.

— Предусматривает ли новый закон существование порядков перерасчета пенсий из более высокого заработка за два года работы после назначения пенсий?

— Да, предусматривает, но с одним существенным изменением: при таком перерасчете для определения среднемесячного заработка берется заработная плата не за два года, а за пять лет, предшествующих обращению за перерасчетом пенсии, и полученная сумма делится на 60.

— Социальным органам республики предстоит достаточно большая работа для претворения в жизнь нового пенсионного обеспечения, сроки, между тем, поджимают...

— О масштабах действия нового закона можно судить по количеству пенсионеров республики — их у нас около миллиона человек. Предстоит вновь обработать пенсионные дела каждого из них. Уже разработана целый комплекс мероприятий, который должен будет способствовать своевременному проведению всей этой работы, в министерстве создана специальная группа для приема посетителей, обрабатывающих заявления об его статей.

С 1 октября повышенные пенсии начнут выплачиваться всем, кому это предусмотрено законодательством.

Беседу записала Светлана МАРТИНЮК.

ЮБИЛЕИ

СТИХОВ ВОЛНУЮЩАЯ СИЛА

МОРISУ ПОЦХИШВИЛИ — 60 ЛЕТ

Известный грузинский поэт Морис Поцхишвили родился в Тбилиси. Окончив филологический факультет ТГУ, он в разное время работал главным редактором журнала «Циккар», директором издательства «Накадули», Книжной палаты.

Первое свое стихотворение Морис Поцхишвили опубликовал в 1950 году, а в 1957-м — вышел его сборник, который назывался «Взнос под дождем». Затем последовали: «Голос», «Вера», «Юность, я с тобой», «Радуга счастья», «Зеркало в зеркале», «Тобон» и другие.

Для творчества Мориса Поцхишвили характерны гражданственно-философские и патристические мотивы, гуманистическая вера, его стихи всегда современны, в них присутствуют драматический настрой и емкая мысль, отголоски городского фольклора и стилизованные образы. Читателям хорошо известны его детские стихи, он также — превосходный поэт-песенник.

Неоднократно М. Поцхишвили удостоивался целого ряда республиканских, всесоюзных и международных премий. Следует отметить и то, что он первым среди грузинских поэтов удостоился премии Галицкого.

Знаменитый поэт удостоился премии Галицкого в Тбилиси. Он награжден медалью Альберта Швейцера «За вклад в дело бескорыстного размышления международных проблем».

Произведения поэта переводились на русский, армянский, узбекский, немецкий, французский, английский, чешский, словацкий, польский, венгерский и другие языки.

Однако Морис Поцхишвили известен не только как поэт. Он — прекрасный график, и его профессиональный интерес к живописи, особое чувство линии и цвета не могли не проявиться в поэтических творениях, что, несомненно, способствовало их проникновенному лиризму, яркому многоголосью, композиционной и логической завершенности.

Морис Поцхишвили не остался в стороне от трагических событий 9 апреля. Песня, сложенная на его слова — «Дарите друг другу тюльпаны», получила широкую известность после драматической апрельской ночи.

Популярность в народе, любовь народа — высшая награда настоящему поэту. И Морис Поцхишвили ее заслужил.

Сегодня, в день 60-летия поэта, мы предлагаем вниманию читателей подборку новых его стихов.

Морис ПОЦХИШВИЛИ

никто не смог!
Я вижу, к нам
вы обратили взор,
к нам тянутся
печали вашей нити,
деревья, почему же
вы молчите,
когда в стволы
верзается топор?

Ничья, или мир,
заклоченный
после кровопролития
на шахматной доске

Сбивалась пешка
вслед за пешкой.
Терялась —

концы и слоны.
Ладья...
Но все-таки,
с усмешкой,
считала оба,
что — сильны.
Ферзи погибли...
Вот — граница
упорной битвы
двух забор.

«Тореро»

Бой быков, коррида.
Шум и гам.
«Оле!» —
всё толпа вопит герою...
Главное — борьба:

и мясникам
бить быков
приходится порою.
Вспыхнув, гаснут
любовь и стихи.
Свет и мрак —
соперники, не скрою...
Главное — полет:
и петики
тоже машут
крыльями порою.
Небо любит
хмуриться, греметь.
Но земля
любуется зарею...
Главное — во что-то
верить. Ведь
черт — он тоже
крестится порою!

Перевел Натан БААЗОВ.
Фото Рубена Рухияна.

ПОВОД ДЛЯ ВСТРЕЧИ

КАВАЛИРО ЭН ТИГРА ФЕЛО

Так звучит на языке эсперанто название поэмы Шота Руставели «Кавалиро эн тигра фело». Красиво, не правда ли? Когда Зуба Макашвили, осуществивший перевод поэмы, начинает читать главы из нее на эсперанто, кажется, будто сам этот язык, созданный для объединения людей различных планет, служил ему помощником в долгом, упорном и кропотливом труде. Кажется, сам язык и огромное желание приобщить людей к гениальной поэме (ассоциация эсперантистов есть почти во всех странах мира) помогли преодолеть подводные рифы творчества и трудности издания. И вот этот десятилетний труд — в издательстве «Сакартве».

В мае этого года пятиязычным тиражом выпущена в свет книга «Кавалиро эн тигра фело». То, что одним из редакторов перевода является профессор Стокгольмского университета, лингвист и картограф, швед Йохан Эвалл, уже служит определенной гарантией того, что и книга будет прочтена интерес. Это подтверждается и резонансом от издания на эсперанто пять лет назад «Афоризмов» Шота Руставели, перевод которых также был осуществлен Зуба Макашвили. «Афоризмы» были перечислены во многих эсперантистских журналах, издаваемых в ГДР, Болгарии, Венгрии, Вьетнаме, Кореи, Китае...



В этой связи хочется вспомнить эпизод, происшедший со сборной СССР на чемпионате мира 1958 года в Швеции, когда венгерский судья Иштван Жолт также дел спорный пенальти в ворота сборной СССР в матче с англичанами. На том чемпионате советская команда все же нашла в себе силы благополучно завершить групповой турнир и продолжить чемпионат (правда, четвертьфинальный матч со шведами был проигран). А сделать это сейчас труднее, так как соперниками вице-чемпионов Европы в следующем матче будут аргентинцы, тоже потерпевшие поражение в первой встрече.

Ну, а пока в стане проигравших царит некоторая уныние и растерянность. У победителей — праздник. Ликуют Камерун, Столцы страны — Яунде после матча со сборной Аргентины буквально содрогнулись от автоматических гудков, криков и скандирования... «Ка-ме-рун, Ка-ме-рун».

Ликование царит и в самой Италии. Команда страны — хозяин турнира, как известно, считается одним из вероятных кандидатов на звание чемпионов. И к ней устремлены взоры всех болельщиков.

Хорошо понимая это, сборная страны вышла на первый матч с командой Австрии полностью мобилизованной, нацеленной на победу. Она мощно, уверенно провела эту встречу, хотя и сыграла с минимальным преимуществом — 1:0. Гол на 74-й минуте после прекрасного паса Вьялли забил Силлачи.

Проведен матч и в Болонье. Здесь на стадионе «Тадеро» встречались сборные Колумбии и ОАЭ.

Вот и сейчас в Болонье — матч между сборными Бразилии и Швеции. Матч Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

На снимке: момент матча Бразилия — Швеция. Мозер Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

На снимке: момент матча Бразилия — Швеция. Мозер Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

На снимке: момент матча Бразилия — Швеция. Мозер Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

На снимке: момент матча Бразилия — Швеция. Мозер Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

Первые радости, первые огорчения

«Если мы сыграем так же хорошо, как на чемпионате Европы 1982 года, то сможем войти в четверку сильнейших», — сказал в одном из интервью накануне чемпионата мира по футболу известный советский вратарь Ринат Дасаев.

«Войти в четверку сильнейших»... Такого результата в Италии желают советской сборной все любители футбола нашей страны. Они с нетерпением ожидают первого матча своей команды с румынами на уютном стадионе «Сан-Никола» в городе Бари.

Прямое скажем, эта встреча произвела двойственное впечатление. В первой половине игры советские футболисты действовали в свойственном им манере — широко, свободно, элегантно. Раз за разом переигрывал своего опекуна на левом краю Заваров, рвался вперед бомбардир Протасов. На первых же минутах он вышел один на один с вратарем Лунгом, но тот спас ворота. Протасов имел шанс отличиться еще раз. По воротам соперников били Заваров, Алейников, но перекрестить Лунга не смогли. А на исходе тайма наши защитники оставили без прикрытия Лэктушу, который своего шанса не упустил — 1:0.

Этот гол психологически повлиял на сборную СССР. бини и ОАЭ. Но прежде чем рассказать об этой встрече, позволю себе небольшое отступление.

Любители спорта Тбилиси хорошо помнят, что в августе 1985 года здесь были проведены матчи группового турнира чемпионата мира по футболу среди юниоров. Победителем стала команда Бразилии, которая в четвертьфинальной встрече принимала на нашем стадионе колумбийцев, приехавших из Еревана. Тренер этой команды, не мудрствуя лукаво, в интервью уверенно заявил, что обязательно победит бразильцев и будет бороться за звание чемпиона. Эти слова журналисты, симпатизировавшие бразильцам, передали их наставнику. Он улыбнулся: «Я знаю, он любит бахвалиться. А кто победит, вы увидите сами».

Победили бразильцы с разгромным счетом 6:0. Кстати, из той команды ныне в Италии играют Таффарелл Мюллер и Силас.

Вот и сейчас в Болонье

Футболисты начали нервно, волноваться, стараясь поскорее отыграться. А это привело к еще одному голу, когда Хиндитуллин сыграл рукой вблизи штрафной площадки, и судья Хуан Даниэль Карделлино из Уругвая назначил весьма спорный пенальти.

Но уже на следующий день итальянская «Гадзетта dello sport» опубликовала статью об этом матче под заголовком «Лектуша и судья выигрывают у сборной СССР». Ошибку уругвайского судьи признал и комиссар матча Адольфо Радженато из Чили. А это значит, что Карделлино фактически завершил свою деятельность на чемпионате мира. В лучшем случае он будет судить на турнире.

В этой связи хочется вспомнить эпизод, происшедший со сборной СССР на чемпионате мира 1958 года в Швеции, когда венгерский судья Иштван Жолт также дел спорный пенальти в ворота сборной СССР в матче с англичанами. На том чемпионате советская команда все же нашла в себе силы благополучно завершить групповой турнир и продолжить чемпионат (правда, четвертьфинальный матч со шведами был проигран). А сделать это сейчас труднее, так как соперниками вице-чемпионов Европы в следующем матче будут аргентинцы, тоже потерпевшие поражение в первой встрече.

Ну, а пока в стане проигравших царит некоторая уныние и растерянность. У победителей — праздник. Ликуют Камерун, Столцы страны — Яунде после матча со сборной Аргентины буквально содрогнулись от автоматических гудков, криков и скандирования... «Ка-ме-рун, Ка-ме-рун».

Ликование царит и в самой Италии. Команда страны — хозяин турнира, как известно, считается одним из вероятных кандидатов на звание чемпионов. И к ней устремлены взоры всех болельщиков.

Хорошо понимая это, сборная страны вышла на первый матч с командой Австрии полностью мобилизованной, нацеленной на победу. Она мощно, уверенно провела эту встречу, хотя и сыграла с минимальным преимуществом — 1:0. Гол на 74-й минуте после прекрасного паса Вьялли забил Силлачи.

Проведен матч и в Болонье. Здесь на стадионе «Тадеро» встречались сборные Колумбии и ОАЭ.

Вот и сейчас в Болонье — матч между сборными Бразилии и Швеции. Матч Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

На снимке: момент матча Бразилия — Швеция. Мозер Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

На снимке: момент матча Бразилия — Швеция. Мозер Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

На снимке: момент матча Бразилия — Швеция. Мозер Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

На снимке: момент матча Бразилия — Швеция. Мозер Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ

ВНИМАНИЮ ГРАЖДАН И КООПЕРАТИВОВ

Старовольский крайовой кооператив «Ало-Вичи» (Грузинский кооператив) объявляет о приеме заявок на участие в конкурсе на строительство и эксплуатацию центра «Москвич».

В продаже автомобиля «Волга» «АЗ-3102», бывший в употреблении, 1987—1988 года выпуска. Стоимость входных билетов для участников — 25 рублей. Билеты можно приобрести в бухгалтерии торгового центра «Москвич».

Крайовой кооператив «Москвич».

ВНИМАНИЮ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Тбилисский машиностроительный завод им. С. Орджоникидзе переименован в Тбилисский машиностроительный завод «Метробраз».

Администрация завода.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЙ ОРДЕНА «ЗНАК ПОЧЕТА» ПРОЕКТИРОВАНИЯ ИНСТИТУТ ГОСКОМАРХИТЕКТУРЫ ГРУЗИНСКОЙ ССР ПРИ ГОССТРОЕ СССР

ПРИНИМАЕТ НА 1991 ГОД:

Заканая на выполнение проектно-изыскательских работ промышленного проектирования общестроительного профиля для всех отраслей народного хозяйства в любом объеме.

Являемся генпроектировщиками объектов строительства, субпроектировщиками технологических институтов для всех министерств и ведомств СССР.

Инженерные изыскания: геологические, топографические работы выполняем на территории Закавказья.

Обращаться: 380005, г. Тбилиси, Набережная Сталина, 4, ГПИ «Грузгоспроект», тел. 93-67-47, 99-08-89, телетайп 212174.

ТВ

12 июня

ТБИЛИСИ

ПО ПЕРВОЙ ПРОГРАММЕ. 11.40 — В дни школьных каникул. Телевизионный юмор для юношества «Циксар». Художественный фильм «Золотые рога». 13.00 — В полдень. 15.50 — Информационный выпуск. 16.00 — Для абитуриентов. Хиты. 16.30 — Международный дневник (по-тюркски). 17.10 — Телекурс. Грузинский язык. 17.40 — Для школьников. Наш детский сад. 17.55 — Посвящение (к 15-летию со дня рождения П. И. Чайковского). 18.35 — В редакцию пришло письмо... Трудности ищет правду. 19.10 — Моабле. 19.45 — Футбол. Чемпионат мира: сборная Бельгии — сборная Южной Кореи (из Италии). Впервые — Диллисприун. 22.00 — Время. 22.40 — Из МВД Грузинской ССР сообщают... 22.55 — Поэт Э. Герсевичинский. 23.45 — Футбол. Чемпионат мира: сборная Голландии — сборная Египта (из Италии).

ПО ВТОРОЙ ПРОГРАММЕ. 16.05 — Художественный фильм «Пятнадцатилетний капитан». 17.35 — Художественный фильм «Пощечина, которой не было». 19.10 — Моабле. 19.45 — Эфир документальных телефильмов. 20.35 — Впервые на нашем экране. Художественный фильм «В пятницу вечером».

МОСКВА

ПО ПЕРВОЙ ПРОГРАММЕ. 7.30 — «120 минут». 9.35 — «Это было... было...». 9.55 — «Болельщики на окрестных дорогах». Художественный телефильм. 14-я и 15-я серии. 11.55 — «Карма». О судьбе друга Н. Рериха писателя А. Хейдене. 12.30 — Детский час. 13.30 — Время. 14.00 — Коллаж. 17.00 — ТНН. 17.15 — Выступает ансамбль «Фонета Филиппина». 17.45 — «Колесо». О павших воителях (Новосибирск). 18.15 — Музыканты о музыке. 19.00 — Время. 19.30 — Политические диалоги. 21.00 — «Болельщики на окрестных дорогах». Художественный телефильм. 16-я серия. 22.00 — Время. 22.40 — Поэт Н. Чепрага. 23.05 — Литературно-художественная программа «Спокой». 1.05 — ТНН.

ПО ВТОРОЙ ПРОГРАММЕ. 9.20 — Футбол. Чемпионат мира. Сборная Коста-Рики — сборная Шотландии. 2-й тайм. 11.55 — Фильм — дет. «Рассвет-бродяга». 1-я серия. 13.00 — Телевизионный фестиваль русской музыки в Кусково. Передача 2-я. 13.35 — Своя повторная телефильм. «Государственная граница». Фильм 5-й. 1-я серия. 18.00 — «Оглянись вперед». Телевизионный документальный фильм. 19.00 — Информационная программа. 19.45 — Футбол. Чемпионат мира. Сборная Бельгии — сборная Южной Кореи. 22.00 — «Спокойной ночи, малыши». 22.15 — Продолжение информации оной программы. 23.45 — Футбол. Чемпионат мира. Сборная Голландии — сборная Египта.

Вовоки неделима!

На части делится
орех —
отчина неделима!
Горбушка делится
на всех —
отчина неделима!
И оенок делить
не грех —
с любимым,
идущим мимо.
Мать сердце делит
на детей,
что в общем-то
не просто.
И смерть делима
без затей,
и — вечный мир
погода...
Делимо все,
в конце концов, —

от пламени
до дыма.
И лишь одна
земля отцов —
вовоки неделима!

Под топором

Дерева! В вас
вознахает топор,
вы же голоса
подать не захотели.
Вынесите все молча...
Неужели —
никто из вас
не может дать отпор?
У вас, деревья,
почку из-под ног
сегодня выкапывают.
Лес — в колюче...
Бастуете безмолвно?
Ведь такое
терпенье оценишь

никто не смог!
Я вижу, к нам
вы обратили взор,
к нам тянутся
печали вашей нити,
деревья, почему же
вы молчите,
когда в стволы
верзается топор?

Ничья, или мир,
заклоченный
после кровопролития
на шахматной доске

Сбивалась пешка
вслед за пешкой.
Терялась —

концы и слоны.
Ладья...
Но все-таки,
с усмешкой,
считала оба,
что — сильны.
Ферзи погибли...
Вот — граница
упорной битвы
двух забор.

«Тореро»

Бой быков, коррида.
Шум и гам.
«Оле!» —
всё толпа вопит герою...
Главное — борьба:

и мясникам
бить быков
приходится порою.
Вспыхнув, гаснут
любовь и стихи.
Свет и мрак —
соперники, не скрою...
Главное — полет:
и петики
тоже машут
крыльями порою.
Небо любит
хмуриться, греметь.
Но земля
любуется зарею...
Главное — во что-то
верить. Ведь
черт — он тоже
крестится порою!

Перевел Натан БААЗОВ.
Фото Рубена Рухияна.

ПОВОД ДЛЯ ВСТРЕЧИ

КАВАЛИРО ЭН ТИГРА ФЕЛО

Так звучит на языке эсперанто название поэмы Шота Руставели «Кавалиро эн тигра фело». Красиво, не правда ли? Когда Зуба Макашвили, осуществивший перевод поэмы, начинает читать главы из нее на эсперанто, кажется, будто сам этот язык, созданный для объединения людей различных планет, служил ему помощником в долгом, упорном и кропотливом труде. Кажется, сам язык и огромное желание приобщить людей к гениальной поэме (ассоциация эсперантистов есть почти во всех странах мира) помогли преодолеть подводные рифы творчества и трудности издания. И вот этот десятилетний труд — в издательстве «Сакартве».

В мае этого года пятиязычным тиражом выпущена в свет книга «Кавалиро эн тигра фело». То, что одним из редакторов перевода является профессор Стокгольмского университета, лингвист и картограф, швед Йохан Эвалл, уже служит определенной гарантией того, что и книга будет прочтена интерес. Это подтверждается и резонансом от издания на эсперанто пять лет назад «Афоризмов» Шота Руставели, перевод которых также был осуществлен Зуба Макашвили. «Афоризмы» были перечислены во многих эсперантистских журналах, издаваемых в ГДР, Болгарии, Венгрии, Вьетнаме, Кореи, Китае...



В этой связи хочется вспомнить эпизод, происшедший со сборной СССР на чемпионате мира 1958 года в Швеции, когда венгерский судья Иштван Жолт также дел спорный пенальти в ворота сборной СССР в матче с англичанами. На том чемпионате советская команда все же нашла в себе силы благополучно завершить групповой турнир и продолжить чемпионат (правда, четвертьфинальный матч со шведами был проигран). А сделать это сейчас труднее, так как соперниками вице-чемпионов Европы в следующем матче будут аргентинцы, тоже потерпевшие поражение в первой встрече.

Ну, а пока в стане проигравших царит некоторая уныние и растерянность. У победителей — праздник. Ликуют Камерун, Столцы страны — Яунде после матча со сборной Аргентины буквально содрогнулись от автоматических гудков, криков и скандирования... «Ка-ме-рун, Ка-ме-рун».

Ликование царит и в самой Италии. Команда страны — хозяин турнира, как известно, считается одним из вероятных кандидатов на звание чемпионов. И к ней устремлены взоры всех болельщиков.

Хорошо понимая это, сборная страны вышла на первый матч с командой Австрии полностью мобилизованной, нацеленной на победу. Она мощно, уверенно провела эту встречу, хотя и сыграла с минимальным преимуществом — 1:0. Гол на 74-й минуте после прекрасного паса Вьялли забил Силлачи.

Проведен матч и в Болонье. Здесь на стадионе «Тадеро» встречались сборные Колумбии и ОАЭ.

Вот и сейчас в Болонье — матч между сборными Бразилии и Швеции. Матч Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

На снимке: момент матча Бразилия — Швеция. Мозер Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

На снимке: момент матча Бразилия — Швеция. Мозер Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

На снимке: момент матча Бразилия — Швеция. Мозер Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

На снимке: момент матча Бразилия — Швеция. Мозер Карлос Мозер отбьет мяч к воротам соперника. Телефон ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

Обзор составил Дмитрий МЕЧЛИДЗЕ.

ПЕРВЫЕ ОТДЫХАЮЩИЕ — ДЕТИ

Во всей стране известны крупнейший в Кобулеті очег здоровья — пансионат «Горизонт».

Его популярности способствуют не только удобное расположение в живописном уголке у самого Черного моря, но и высокая квалификация и внимание к людям персонала здравницы.

В январе этого года после основательного ремонта зданий и благоустройства пляжа пансионат открыл новый сезон. Первыми его отдыхающими в нынешнем году были подорожки из поразивших радиацией, в результате чернобыльской аварии, районов Белоруссии. Ребята, пользуясь благоприятным влиянием морского климата, подкрепляют свое здоровье.

ВОССТАНОВИЛИ ТРАДИЦИЮ

В День цветов, который потийцы отметили 9 июня, был проведен и конкурс на самый цветущий и ухоженный двор.

Инициатором этого своеобразного «конкурса красоти» выступил комитет улицы Ниношвили.

Такие конкурсы проводились здесь и раньше, но потом о них стали забывать. Ныне традицию решили восстановить и провели конкурс именно в День праздника цветов.

ОПЕРАЦИЯ «ЧИСТЫЙ ВОЗДУХ»

На всей территории Аджарской АССР сейчас проводится операция «Чистый воздух». Продлится она до 1 июля.

Аджарская республиканская специализированная инспекция по охране атмосферного воздуха ежегодно проводит аналогичное мероприятие в тесном контакте с другими природоохранными службами автономной республики. Их цель — не только осуществлять контроль за работой промышленных предприятий, транспорта, особенно автомобильного, которые являются основными источниками загрязнения воздушного бассейна, но и способствовать разработке серьезных научно обоснованных путей сокращения выбросов в атмосферу вредных веществ.

ЧЕЛОВЕК — ЧЕЛОВЕКУ

«ВЫЗДОРОВЛИВАЙТЕ ПОСКОРЕЕ...»

Это трагедия, случившаяся на склонах Мтацминды, болело отозвалось по всей республике. Наша газета уже сообщала о той воле искренней милосердия, участия, которая объединила в едином порыве помочь пострадавшим коллективом республиканских, отдельных ее граждан.

8 июня в редакцию пришел инвадиль Великой Отечественной войны тбилисец Михаил Лиходедов с просьбой передать детям, пострадавшим во время аварии на канатной дороге, 5 ампул австрийского лекарства «Церебролизин».

«Дорогие дети, — пишет он в своей открытке. — Забудьте все, что с вами произошло в этот июньский день катастрофы. Выздоровляйте! поскорее. Наши врачи приложат все свои силы и знания, чтобы вернуть вам здоровье, — на этот счет я уверен. Надеюсь, что это лекарство вам поможет... И с новым вашим рождением!»

Ваш Михаил Савельевич. Лекарство передано в Минздрава республики. Ирина АДАМАШВИЛИ.